32001R0272



# KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 272/2001,

**9. veebruar 2001,**

**millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2808/2000 ühenduse tariifikvootide avamise kohta CN-koodide 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 ja 0204 alla kuuluvate lammaste, kitsede, lambaliha ja kitseliha suhtes 2001. aastal ja määruse (EÜ) nr 1439/95 (nõukogu määruse (EMÜ) nr 3013/89 üksikasjalike rakenduseeskirjade sätestamise kohta seoses lamba- ja kitselihasektori toodete impordi ja ekspordiga) sätetest erandi kehtestamise kohta ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1439/95**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 3. novembri 1998. aasta määrust (EÜ) nr 2467/98 lamba- ja kitselihaturu ühise korralduse kohta, ([1]) muudetud määrusega (EÜ) nr 1669/2000, ([2]) eriti selle artikli 17 lõiget 1,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määrust (EÜ) nr 2851/2000, millega kehtestatakse teatavatele põllumajandustoodetele teatavad soodustused ühenduse tariifikvootide kujul ja sätestatakse autonoomse üleminekumeetmena Poola Vabariigiga sõlmitud Euroopa lepinguga ettenähtud teatavate põllumajandussoodustuste kohandamine ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 3066/95, ([3]) eriti selle artikli 1 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu 18. septembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 2007/2000 (millega kehtestatakse erakorralised kaubandusmeetmed Euroopa Liidu stabilisatsiooni- ja assotsieerumisprotsessis osalevate või sellega seotud riikide ja territooriumide jaoks, muudetakse määrust (EÜ) nr 2820/98 ning tunnistatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 1763/1999 ja (EÜ) nr 6/2000, ([4]) muudetud määrusega (EÜ) nr 2563/2000 ([5])) artiklis 1 on kehtestatud Albaania Vabariigist, Bosnia ja Hertsegoviinast, Horvaatiast, endisest Jugoslaavia Makedoonia Vabariigist ja Jugoslaavia Liitvabariigist, sealhulgas Kosovost (vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu 10. juuni 1999. aasta resolutsioonis 1244 määratletule) pärit toodete pääs ühendusse ilma koguseliste piiranguteta.

(2) Määruse (EÜ) nr 2851/2000 A lisa punktiga a on alates 1. jaanuarist 2001 kaotatud teatavate Poolast pärit põllumajandustoodete, eelkõige CN-koodi 0104 20 10 alla kuuluvate toodete importimisel kohaldatavad tollimaksud.

(3) Määruse (EÜ) nr 2851/2000 A lisa punktis b on sätestatud alates 1. jaanuarist 2001 teatavate Poolast imporditavate põllumajandustoodete kogused, mille suhtes kohaldatakse täielikku tollimaksust vabastamist või tollimaksu vähendamist vastavalt tariifikvootidele või -lagedele või individuaalsetele kvootidele.

(4) Seetõttu on vaja kõnealuste soodustuste arvessevõtmiseks muuta komisjoni 21. detsembri 2000. aasta määrust (EÜ) nr 2808/2000 ühenduse tariifikvootide kehtestamise kohta CN-koodide 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 ja 0204 alla kuuluvate lammaste, kitsede, lambaliha ja kitseliha suhtes 2001. aastal ja määruse (EÜ) nr 1439/95 (nõukogu määruse (EMÜ) nr 3013/89 üksikasjalike rakenduseeskirjade sätestamise kohta seoses lamba- ja kitselihasektori toodete impordi ja ekspordiga) ([6]) sätetest erandi kehtestamise kohta ning muuta komisjoni määrust (EÜ) nr 1439/95, ([7]) viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2534/2000 ([8]).

(5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas lamba- ja kitselihaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määrust (EÜ) nr 1439/95 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 2 esimene lõik asendatakse järgmisega:

"Olenemata käesoleva määruse II jaotises sätestatud tingimustest ning välja arvatud tollimaksust vabastusega ja koguseliste piiranguteta impordi korral, sõltub kõikide nõukogu määruse (EÜ) nr 2467/98 (*) artikli 1 punktides a, c ja d loetletud toodete import ühendusse sellise impordilitsentsi esitamisest, mille liikmesriik annab taotluse korral välja igale soovijale, sõltumata tema asukohast ühenduses.

(*) EÜT L 312, 20.11.1998, lk 1."

([1]) EÜT L 312, 20.11.1998, lk 1.
([2]) EÜT L 193, 29.7.2000, lk 8.
([3]) EÜT L 332, 28.12.2000, lk 7.
([4]) EÜT L 240, 23.9.2000, lk 1.
([5]) EÜT L 295, 23.11.2000, lk 1.
([6]) EÜT L 326, 22.12.2000, lk 12.
([7]) EÜT L 143, 27.6.1995, lk 7.
([8]) EÜT L 291, 18.11.2000, lk 6.

2. Artikli 14 lõige 1 asendatakse järgmisega:

"1. Litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 8 tuleb märkida päritoluriigi nimi. CN-koodide 0104 10 30, 0104 10 80 ja 0104 20 90 alla kuuluvate toodete korral tuleb litsentsitaotluste ja litsentside lahtritesse 17 ja 18 märkida netomassi üksikasjad ja vajaduse korral imporditavate loomade arv.

Litsentsi puhul on kohustuslik importida tooted märgitud riigist."

3. Artikli 14 lõige 3 asendatakse järgmisega:

"3. Komisjoni määruse (EÜ) nr 2808/2000 (*) lisa 1. osas ja järgmistes aastase tariifikvoodi määrustes osutatud koguste suhtes väljaantud impordilitsentside lahtris 24 peab olema vähemalt üks järgmistest märgetest:

— Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 1 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. del 1 i bilaget til forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 1 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Μηδενικός δασμός [εφαρμογή του μέρους 1 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]

— Duty limited to zero (application of Part 1 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de la partie 1 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

— Dazio limitato a zero [applicazione della parte 1 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 1 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a zero [aplicação da parte 1 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

— Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 1 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 1 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)

(*) EÜT L 326, 22.12.2000, lk 1."

4. Artikli 14 lõige 4 asendatakse järgmisega:

"4. Määruse (EÜ) nr 2808/2000 lisa 2. osas ja järgmistes aastase tariifikvoodi määrustes osutatud koguste suhtes väljaantud impordilitsentside lahtris 24 peab olema vähemalt üks järgmistest märgetest:

— Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 2 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. del 2 i bilaget i forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 2 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Μηδενικός δασμός [εφαρμογή του μέρους 2 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]

— Duty limited to zero (application of Part 2 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de la partie 2 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

— Dazio limitato a zero [applicazione della parte 2 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 2 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a zero [aplicação da parte 2 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

— Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 2 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 2 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)"

5. Artikli 14 lõige 5 jäetakse välja.

6. Artikli 15 teine lõik asendatakse järgmisega:

"Iga aasta esimese kolme kvartali jooksul antakse selliseid impordilitsentse välja koguste ühe veerandi piires, väljendatuna elusmassi tonnides ja nagu on nimetatud lisa 3. osas, ning väljendatuna rümba ekvivalendi tonnides ja nagu on nimetatud määruse (EÜ) nr 2808/2000 lisa 4. osas ning järgmistes määrustes aastase tariifikvoodi kohta."

7. Artikli 16 lõige 1 asendatakse järgmisega:

"1. Suurim üldkogus, mida üks osapool võib taotleda, esitades ühe litsentsitaotluse või mitu litsentsitaotlust, on sätestatud määruse (EÜ) nr 2808/2000 lisa 3. osas ja järgmistes määrustes aastase tariifikvoodi kohta asjakohas(t)e litsentsitaotlus(t)e esitamise kvartali puhul."

8. Artikli 17 lõige 4 asendatakse järgmisega:

"4. Määruse (EÜ) nr 2808/2000 lisa 3. osas ja järgmistes aastase tariifikvoodi määrustes osutatud koguste suhtes väljaantud impordilitsentside lahtris 24 peab olema vähemalt üks järgmistest märgetest:

— Derecho limitado a 10 % [aplicación de la parte 3 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 10 % (jf. del 3 i bilaget til forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf 10 % (Anwendung von Teil 3 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Μηδενικός 10 % [εφαρμογή του μέρους 3 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]

— Duty limited to 10 % (application of Part 3 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane 10 % [application de la partie 3 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

— Dazio limitato a 10 % [applicazione della parte 3 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 10 % (toepassing van deel 3 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a 10 % [aplicação da parte 3 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

— Tulli rajoitettu 10 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 3 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

— Tull begränsad till 10 % (tillämpning av del 3 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)".

9. Artikli 17 lõige 5 asendatakse järgmisega:

"5. Määruse (EÜ) nr 2808/2000 lisa 4. osas ja järgmistes aastase tariifikvoodi määrustes nimetatud koguste suhtes väljaantud impordilitsentside lahtris 24 peab olema vähemalt üks järgmistest märgetest:

— Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 4 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. del 4 i bilaget til forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 4 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Μηδενικός δασμός [εφαρμογή του μέρους 4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]

— Duty limited to zero (application of Part 4 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de la partie 4 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

— Dazio limitato a zero [applicazione della parte 4 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 4 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a zero [aplicação da parte 4 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

— Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 4 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 4 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)".

*Artikkel 2*

Määrust (EÜ) nr 2808/2000 muudetakse järgmiselt.

1. Pealkiri asendatakse järgmisega:

"Komisjoni määrus (EÜ) nr 2808/2000, 21. detsember 2000, millega kehtestatakse ühenduse tariifikvoodid CN-koodide 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 ja 0204 alla kuuluvate lammaste, kitsede, lambaliha ja kitseliha suhtes 2001. aastal".

2. Artikkel 1 asendatakse järgmisega:

"*Artikkel 1*

Käesoleva määrusega kehtestatakse ühenduse tariifikvoodid lamba- ja kitselihasektoris ajavahemikuks 1. jaanuar — 31. detsember 2001."

3. Artikkel 2 asendatakse järgmisega:

"*Artikkel 2*

Lisades osutatud riikidest pärit ühendusse imporditavate CN-koodide 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 ja 0204 alla kuuluvate lammaste, kitsede, lambaliha ja kitseliha suhtes kohaldatavad tollimaksud peatatakse või neid vähendatakse käesolevas määruses sätestatud ajavahemikeks ning tasemetel ja tariifikvootide piires."

4. Artikli 3 lõige 2 asendatakse järgmisega:

"2. CN-koodide 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 ja 0204 alla kuuluvate elusloomade ja rümba massi ekvivalendina väljendatud liha kogused, mille puhul vähendatakse teatavatest tarnivatest riikidest importimisel kohaldatavaid tollimakse nullini ajavahemikus 1. jaanuar — 31. detsember 2001, on sätestatud lisa 2. osas."

5. Artikkel 6 tunnistatakse kehtetuks.

*Artikkel 3*

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2001.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. veebruar 2001

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

Franz FISCHLER